

**From paper to bits.
A digital edition of medieval cartulary
(cod. Vat. Lat. 3880)**




Serena Falletta

University of Palermo



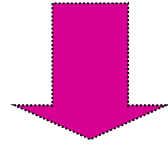
Challenge or Utopia?

**The immaterial source: a new historical
research frontier.**

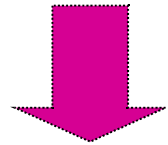


Challenge or Utopia?

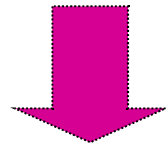
Language and practices mutations triggered by the advent of computer technology in historical context



A new historical communication frontier



Change in relations between historians and historical reflection
(sources)



A provocation:

welcome the challenge of immaterial document?

Objective:

A medieval cartulary digital edition,

Not just a transcription in electronic format but ...

... A virtual lab consists of:

- documents
- their interpretation
- a range of survey instruments (summaries, inventories, essays, bibliographies, search engine, etc..) that enrich texts and encourage new ways of enjoyment

Basic principles:

- technological applications: **not “neutral” traditional content vehicle**, but > **deep epistemological implications** on the objects they study
- new ways of documentary approaching
- technology, if properly exploited, supports and enhances traditional academic goals ...
- ... and move the dividing line between research and communication, showing the underlying mechanisms of the exegetical issues.



In the beginning was the data-bases:

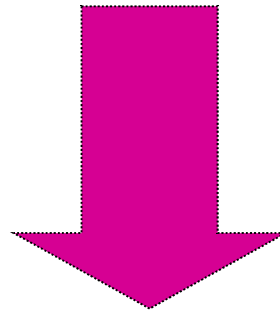
Coding languages exceeded decontextualization



In the beginning was the data-bases:
Coding languages exceeded decontextualization.

The question: computer representation of documents in the historical

- identity preservation,
- ability to perform processing and research,



support a close relationship between data and context

In the beginning was the data-bases:

Coding languages exceeded decontextualization.

Data-Base:

Quantitative history (since the Sixties)

Limits:

Selective approach to sources

Powerful only in ordinary and repetitive areas

Search only constant elements

The individual fragments are extracted from the membership information, de-contextualized, just to be more efficiently handled

In the beginning was the data-bases:
Coding languages exceeded decontextualization.

Historian's demands:

Table Ronde CNRS (1975)

“satisfying answers to information processing based on a medieval documentary sources could be achieved only by storing documents in extenso”
(A. Pratesi)

In the beginning was the data-bases:
Coding languages exceeded decontextualization.

A possible answer:

digital imaging



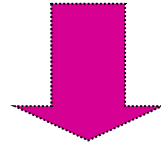
Handicaps:

Even if formally in electronic format, documents suffer all the limitations of the texts presented on a computer, such as:

- inability to perform processing,
- difficulty of reading and context identification.

In the beginning was the data-bases:
Coding languages exceeded decontextualization.

The *added-value* given by the computer processing is achieved through



Development of a source's model representation that:

- allow data's use without impoverishing many meanings;
- retaining nuances and ambivalence;
- be able to recover, reorganize and aggregate information structures within documents;
- maintains the form-integrity

In the beginning was the data-bases:

Coding languages exceeded decontextualization.

A proposal:

digital coding

Encoding is an information representation of digital media in a computer-readable format (Machine Readable Form, MRF)



Metafont



Keywords:

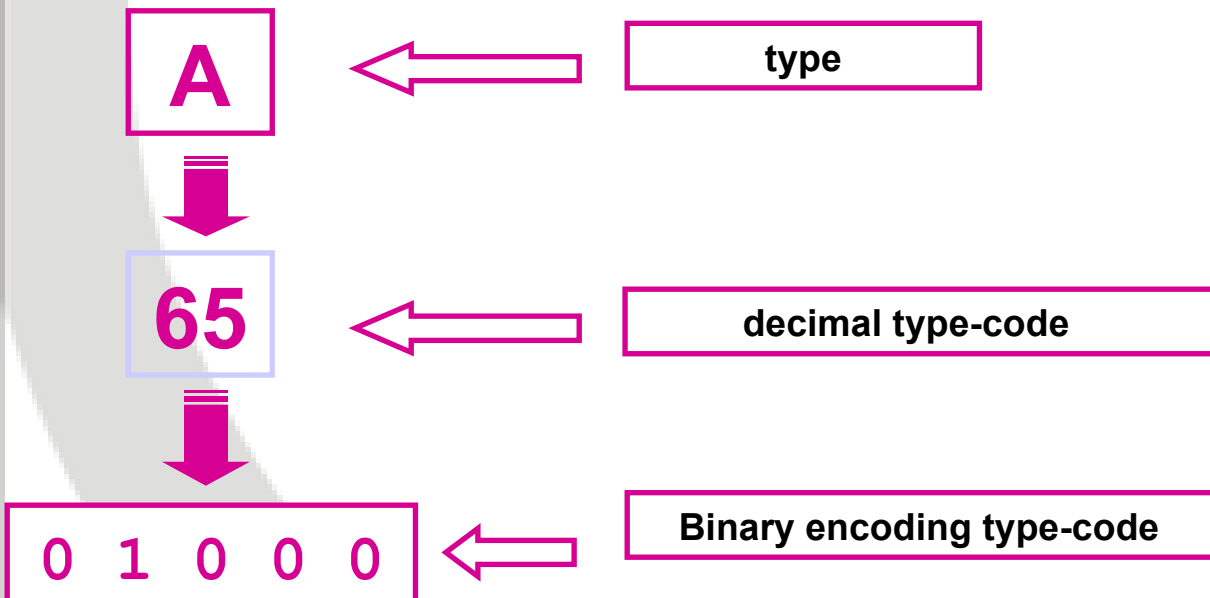
metadata and markup as historical steps.



Keywords: metadata and markup as historical steps.

Low-level coding (encoding level 0)

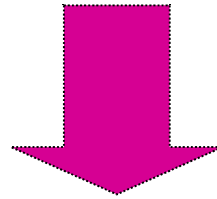
At level zero, each text transcript by computation immediately encoded by the machine using a binary (0 and 1).



Keywords: metadata and markup as historical steps.

Strong encoding (high-level encoding):

- enriches the text with information relating to structural dimensions,
- organizes the text in macro-textual structures,
- divided the text into linguistic structures.



transforms raw-data into a explicit information-source.

The high-level encryption allows you to make explicit any interpretation you want to associate with the text.

How to encode? The markup languages

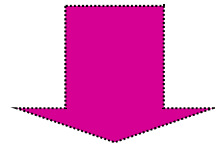
- A markup language is a set of descriptive markup conventions of texts.
- Structural information is represented by adding to the text labels or `<tag>` that "mark" blocks of text, which is assigned a particular interpretation.
- It's the principle of the database without the database.
- Specifically, the insertion of the markers (tags) within a text allows you to assign a structure to the representation, performing a diacritic and and self-reflexive function.

Keywords: metadata and markup as historical steps.

Markup conceptual nodes:

- Identify structures and interrelations
- It forces the analysis of the text and context elements
- It's simultaneously a **text's part** and **information** on the text
- It's similar to a diplomatic transcription to computer use

**Encoding operation as a complex mechanism
modeling (and modeled on) the subject matter**



historical survey focal point

Keywords: metadata and markup as historical steps.

The character-encoding doesn't exhaust the issues related to representation of a text's characteristics:

- complex object
- many structural levels

Markup languages allow representation or control of one or more structural levels of a text document

procedural markup (or *typographical*):

instructions on formatting and text layout (RTF, TeX)

declarative markup (*logical* or *descriptive*):

shows the role played by the block of text that refers (SGML, XML)

The Liber Montis Regalis Privilegiiorum

Sanctae Ecclesiae

electronic edition:

XML encoding.

XML encoding

Coding standard choice: *eXtensible Markup Language*

XML features:

- Declarative languages family (SGML)
- Developed by the W3C in 1998
- Advanced processing of HTML
- Textual Format: text and markup are strings of characters
- Public domain standard
- Hardware or Software independent
- Readable and archived on any digital media (even future)
- **SPEED**: but also stands for *Storing, Publishing and Exchanging Electronic Documents*.

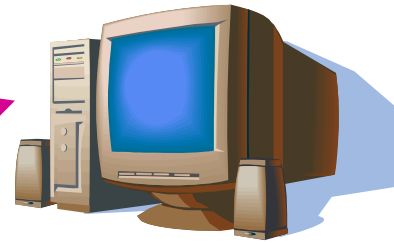
XML encoding

Xml: legibility

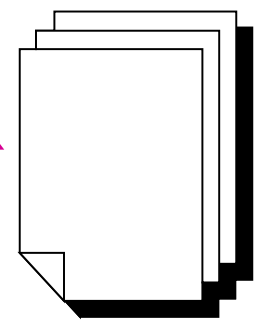
**File
XML**



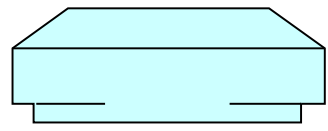
Man



**On line
WWW**



Paper



Cd-Rom

**media
future**

XML: advantages for historians

- encoding language flexibly to scholars needs
- makes available full text
- shows partitions and functions of the individual pieces of text
- maintains context
- meta-information hidden in the output
- hierarchical scheme: nouns regularization, remarkable things
- dynamically selects and sorts the contents (automatic construction of indexes, lists, concordances, etc.).

XML encoding

XML: how it works

XML is a **generic meta-language** does not provide any prescription about form, quantity or markers name.

XML syntax:

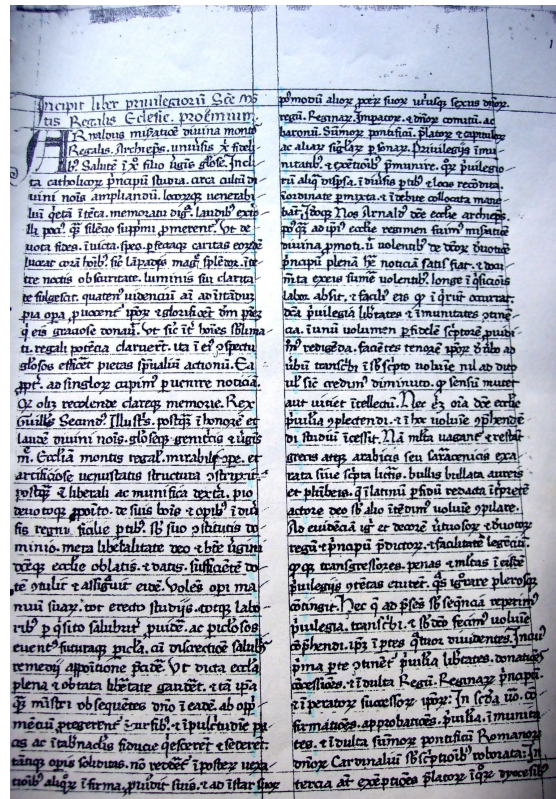
<**ELEMENTS**>: data on the constitutive structure of a document, whose contents can be

- other elements: <**ELEMENTs-CHILDREN**>
- free text: <**#PCDATA**>

<**ATTRIBUTES**>: second-level information regarding properties of elements.

A look at the source:

Brief historical and diplomatic analysis of code Vat Lat. 3880.



A look at the source

Liber Privilegiorum Sanctae Montis Regalis Ecclesiae

Cartulary > most significant documents relating to Archdiocese of Monreale (management of territorial patrimony)

Planned by Archbishop Arnaldo di Rassach (in. XIV sec.)



4 copies:

- 1) lost
- 2) ms. F.M.5 BCRS (fragments: the original text?)
- 3) ms. XX E 8 BSAM
- 4) ms. Vat. Lat. 3880 BAV

A look at the source

Palaeographic-codicological Considerations:

- postdated (fn. XV sec.)
- paper-code (cc. 56), good condition, simple workmanship
- only hand in two columns (Gothic script)
- calligraphic initials and red-titles.



Contents: 4 parts: 90 documents

- 1) 26 royal documents
- 2) 22 papal documents
- 3) 14 bishop documents
- 4) 28 documents (public documents, letters, sentences)



**Computerized approach:
modeling and encoding technical characteristics .**



Computerized approach

The electronic encoding pattern is not neutral, but always related to research needs.

An important choice:

TEI or ex novo?

Text Encoding Initiative:

Electronic encoding of humanistic texts *Guidelines*

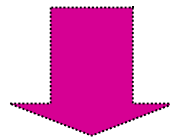
is an **international model**

but:

is oriented marking the typographic appearance of the source, and omits logical and functional elements.

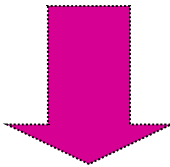
Computerized approach

Source Specificity

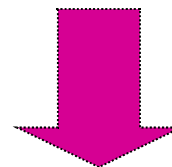
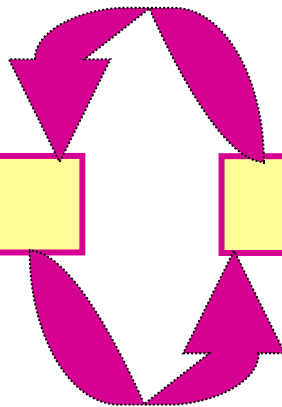


Creating *ad hoc* marking

based on the documents (semantics and specific historical and territorial)



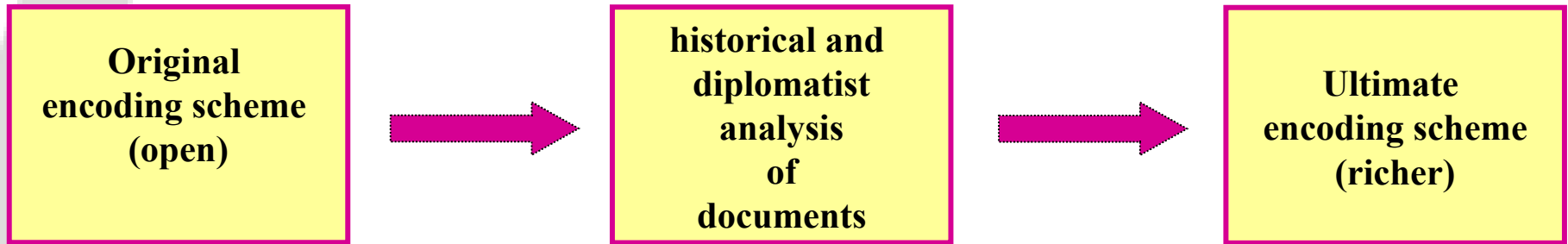
Personal Interpretation



Full Text

Computerized approach

Methodology:



Particularly:

source code base exploration

relevant data identification

entities and relations disambiguation

designing encoding system tailored to object, channel and target.

Encoding proposal: 2 macroblocks

1) Meta-information system

2) Meta-text information

Meta-information SYSTEM block:

- posizione documento: <NUMDOC/>
- datazione: <DATA/>
- paper numbers: <NUMCARTE/>
- tradition: <TRADITIO/>
subelements <ORIG/> and <COP/> for originals and copies
- past editions : <ED/>
- past summaries precedenti: <REG/>
- bibliography: <BIBLIOGRAPHY/>
- summary: <REGESTA/>
document comments: <COMMENTS/>

Computerized approach

Meta-text information Block:

<TENOR/>

<PROTOCOLLO/>

<INVOCATIO/>

<INTITULATIO/>

<INSCRIPTIO/>

<DTCRON/> (= data cronica)

<DTTOP/> (= data topica)

<APPRECATIO/>

<FORMPERP/>

<TESTO/>

<ARENGA/>

<NARRATIO/>

<PROMULGATIO/>

<DISPOSITIO/>

<SANCTIO/>

<CORROBORATIO/>

<ESCATOCOLLO/>

<DTTOP/>

<DTCRON/>

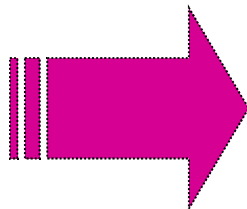
<RECOGNITIO/>

<SUBSCRIPTIO/>

<SMS/>

<IT/>

<COMPLETIO/>



Markers defining the joint
documentary of the speech

Not rigid grid:
allows many exceptions

Computerized approach

Meta-text information Block:

toponyms (tag **<TOP/>**):

required attributes

nm = "name standardisation"

id = "toponym identification: "Name, City, Province"

where it's not possible with value **"unidentified"**

Where is doubtful with value **"uncertain"**

Place names identified

loc = "historical location"

ub = "location"

ex. **<TOP nm="Saganum" id="Sagana, Monreale city, Pa" ub="Contrada Sagana" loc="Val di Mazara">Saganum</TOP>**.

Computerized approach

Meta-text information Block:

Geographical features (tag **<TOP/>**):

required attributes

nm = “name standardisation”

id = “element name, type”

type= “geographical area”

loc = “historical location” (with possible value “**uncertain**”)

ub = “location” (with possible value “**uncertain**”)

ex. **<TOP nm=“Cribellum, acqua” id=“Gabriele spring, Palermo city, Pa”
ub=“Caputo mountainside” loc=“Val di Mazara” tipo=“spring”>aquam
Cribelli</TOP>**.

Computerized approach

Meta-text information Block:

Micro -toponyms (tag **<TOP/>**):

required attributes

nm = “name standardisation”

id = “micro-toponym identification: “Name, City, Province”

type= “toponymic category”

loc = “historical location” (with possible value **“uncertain”**)

ub = “location” (with possible value **“uncertain”**)

es. **<TOP nm=“Calatrasis, castellum” id=“Calatrasi Castle, Roccamena city, Pa”
ub=“Mount Maranfusa” loc=“Val di Mazara” tipo=“castle”>castellum
Calatrasi</TOP>**.

Computerized approach

Meta-text information Block:

People (tag **<PERSON/>**):

required attributes:

nm = “name standardisation”

id = “person identification” (with possible value "unidentified")

optional attributes:

Kinship attributes = “fil, pat, mat, sor, fr, vir, ux”

tit= “title, office, occupation or profession”

ex. **<PERSON nm=“Silvester, comes Marsici” id=“Silvestro, Marsico earl”
tit=“comes” fil=“Guillelmus, comes Marsici”>Silvestri comitis
Marsici</PERSON>**.

Meta-text information Block:

Ecclesiastical institutions (tag **<ECCL/>**):

required attributes:

nm = “name standardisation”

id = “institution identification” (with possible value "unidentified")

tipo = “institution type”

ub= “city or province” (with possible value "unidentified")

ex. **<ECCL nm=“Montis Regalis, ecclesia” id=“S. Maria Nova of Monreale”
tipo=“church” ub=“Monreale city, Pa”>Montis Regalis ecclesie</ECCL>**.

Meta-text information Block:

Lists and descriptions of goods:

tag **<BENIMM/>**

tag **<BENMOB/>**

Events and historical facts:

tag **<EVENT/>**

Document editor:

tag **<SCRIPT/>**

witnesses:

tag **<TT/>**

Computerized approach

Marking with a text editor

The screenshot displays the Macromedia Dreamweaver 8 interface. The main window shows an XML document titled "I.1.xml" with the following content:

```
molendinis</RES> et omnibus pertinenciis suis. Concedimus etiam eidem monasterio <RES>molendinum quod subtus ipsum monasterium noviter est constructum cum omnibus pertinenciis suis</RES>. Donamus quoque et concedimus ei in demanio <ECCL nr="Sancta Kiriaca, ecclesia" id="non-identificato" tipo="chiesa" ub="Comune di Monreale, Pa">ecclesiam Sancte Kiriacie</ECCL> et <ECCL nr="Sancti Silvestri, ecclesia" id="San Silvestro" tipo="chiesa" ub="Comune di Monreale, Pa">ecclesiam Sancti Silvestri</ECCL>, cum <RES>vineis</RES>, <RES>cannetis</RES>, <RES>aquis</RES>, <RES>casalibus</RES> et omnibus <RES>tenimentis</RES> et <RES>pertinenciis</RES> earum. In <TOF nr="Messana" id="Messina, Comune di Messina, Me" loc="Val Demone">Messana</TOF> vero concedimus ei <ECCL nr="Sancti Clementis, ecclesia" id="San Clemente" tipo="chiesa" ub="Comune di Messina, Me">ecclesiam Sancti Clementis</ECCL> cum omnibus <RES>tenimentis</RES> et <RES>pertinenciis</RES> suis. In <TOF nr="Calabria" id="Regione Calabria" tipo="territorio">Calabria</TOF> vero concedimus ei <ECCL nr="Sanctas Mariae de Maccla, ecclesia" id="Santa Maria di Macchia" tipo="chiesa" ub="Comune di Acri, Cs">ecclesiam Sancte Marie de Maccla</ECCL> et <MCRTOF nr="Sancti Mauri, cappella" id="Cappella di San Mauro, Comune di Rossano, Cs" ub="incerto">cappellam Sancti Mauri</MCRTOF>que est apud <TOF nr="Ruscanum" id="Rossano, Comune di Rossano, Cs">Rusanum</TOF> cum omnibus <RES>tenimentis</RES> et <RES>pertinenciis</RES> earum, ea videlicet ratione ut omnes predictae ecclesie iamdicto monasterio a nostra liberalitate concesse semper et omni tempore sint in demanio et potestate ipsius monasterii, abbas quoque et conventus eiusdem monasterii liberam habeant potestatem ordinandi et disponendi de eis quod voluerint absque alicuius impedimento(n) vel disturbance. In <TOF nr="Panormus" id="Palermo, Comune di Palermo, Pa" loc="Val di Mazara">Panormo</TOF> etiam et pertinenciis eius concedimus ei <RES>domum</RES> que fuit quondam <PERSONA nr="Gaytus Martinus, camerarius" id="Gaito Martino, camerario" tit="camerarius">Gayti Martini camerarii nostri</PERSONA>, que est apud <TOF nr="Kemonia, flumen" id="Fiume Kemonia, Comune di Palermo, Pa" tipo="geografico" ub="Area urbana di Palermo" loc="Val di Mazara">Kemoniam</TOF>, cum <RES>iardino</RES> et omnibus pertinenciis eius; et iuxta <MCRTOF nr="Rotae, porta" id="Porta Rota, Comune di Palermo, Pa" ub="incerto" loc="Val di Mazara">portam Rote</MCRTOF> concedimus ei libere et absque datione aliqua <RES>molendinum unum</RES> ad molendas <RES>cannas mellis</RES>, quod Sarracenicè dicitur masara, cum omnibus iusticiis et pertinenciis suis; <RES>vineam</RES> quoque que fuit quondam <PERSONA nr="Simon, notarius" id="non-identificato" tit="notarius">notarii Simonis</PERSONA> quam curia nostra emit ab eodem <PERSONA nr="Simon, notarius" id="non-identificato" tit="notarius">notario Symone</PERSONA> cum <RES>turri</RES> et <RES>cannetis</RES> et omnibus tenimentis suis et <RES>
```

The interface includes a menu bar (File, Modifica, Visualizza, Inserisci, Elabora, Testo, Comandi, Sito, Finestra ?), a toolbar, and a sidebar with panels for CSS, Applicazione, Finestra di ispezione Tag, and File. The bottom status bar shows "32K / 5 sec". The Windows taskbar at the bottom displays the Start button and several open applications, including "Appunti CONVEGNO...", "I.1", and "Macromedia Dreamweaver 8".

Computerized approach

D:\DOTTORATO\DOCUMENTI CARTULARIO\I.1\I.1.xml - Microsoft Internet Explorer

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Indietro Cerca Preferiti

My Web Search Cerca Indirizzo D:\DOTTORATO\DOCUMENTI CARTULARIO\I.1\I.1.xml Vai Collegamenti

Google Cerca Segnalibri Popup OK Controllo Traduci Invia a Impostazioni Crittografa file Decrittografa file

Per facilitare la protezione, è stato impedito a questo file di visualizzare contenuto attivo che potrebbe accedere al computer. Fare clic qui per ulteriori opzioni...

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no" ?>
- <EDITIO>
  <NUMDOC>I.1</NUMDOC>
- <INFOED>
  <DATA>Monreale 1176, 15 agosto, IX ind.</DATA>
  <NUMCARTE>[cc. 1v A-3v A]</NUMCARTE>
- <APPARATO>
  - <TRADITIO>
    - <ORIGIN>
      <grass>Orig.:</grass>
      Palermo, Bibl. Centr. Della Regione Siciliana, Tabulario di S. Maria Nuova di Monreale, perg. nr. Balsamo 29, di mm. 850+36×590.
    </ORIGIN>
  - <COP>
      <grass>Cop.:</grass>
      Bibl. del Seminario Arcivescovile di Monreale, manoscritto XX.E.8.
    </COP>
  </TRADITIO>
- <ED>
  <grass>Ed.:</grass>
  <Aut>Pirro R.,</Aut>
  <Tit>Sicilia Sacra disquisitionibus et notitiis illustrata,</Tit>
  4 voll., Palermo 1644-47 (con indizione VIIIa); nuova ed. riveduta e ampliata in 2 voll., Palermo 1733; rist. anast. con uno scritto di
  <Aut>F. Giunta,</Aut>
  2 voll., Bologna 1987, I, p. 453;
  <Aut>Del Giudice M.,</Aut>
  <Tit>Descrizione del tempio e monasterio di S. Maria Nuova di Monreale. Vite dei suoi Arcivescovi, Abbati e Signori col Sommario dei Privilegi, della
  detta Santa Chiesa di Giovan Luigi Lello. Ristampata ad opera del padre Don Michele Del Giudice priore cassinese,</Tit>
  Palermo 1702, p. 2;
  <Aut>Lo Monaco Aprile M.,</Aut>
  <Tit>Le Decime e la Mensa Arcivescovile di Monreale,</Tit>
  Palermo 1901, pp. 8-16.
  </ED>
- <REG>
```

start Appunti CONVEGNO... D:\DOTTORATO\DOC... Risorse del computer 12.35

Computerized approach

D:\DOTTORATO\DOCUMENTI CARTULARIO\I.1.xml - Microsoft Internet Explorer

File Modifica Visualizza Preferiti Strumenti ?

Indietro Cerca Preferiti

My Web Search Cerca Indirizzo D:\DOTTORATO\DOCUMENTI CARTULARIO\I.1.xml Vai Collegamenti

Google Cerca Segnalibri Popup OK Controllo Traduci Invia a Impostazioni Crittografia file Decrittografia file

I.1

Monreale 1176, 15 agosto, IX ind.
[cc. 1v A-3v A]

Orig.: Palermo, Bibl. Centr. Della Regione Siciliana, Tabulario di S. Maria Nuova di Monreale, perg. nr. Balsamo 29, di mm. 850+36590.

Cop.: Bibl. del Seminario Arcivescovile di Monreale, manoscritto XX.E.8.

Ed.: PIRRO R., *Sicilia Sacra disquisitionibus et notitiis illustrata*, 4 voll., Palermo 1644-47 (con indizione VIIIa); nuova ed. riveduta e ampliata in 2 voll., Palermo 1733; rist. anast. con uno scritto di F. GIUNTA, 2 voll., Bologna 1987, I, p. 453; DEL GIUDICE M., *Descrizione del tempio e monasterio di S. Maria Nuova di Monreale. Vite dei suoi Arcivescovi, Abbati e Signori col Sommario dei Privilegi, della detta Santa Chiesa di Giovan Luigi Lello. Ristampata ad opera del padre Don Michele Del Giudice priore cassinese*, Palermo 1702, p. 2; LO MONACO APRILE M., *Le Decime e la Mensa Arcivescovile di Monreale*, Palermo 1901, pp. 8-16.

Reg.: BEHRING W., *Regesten der Normannischen Konigshausen (1130-1197)*, in *Sicilianische Studien*, 2, Elbing 1887, p. 201; GARUFI C.A., *Catalogo illustrato del Tabulario di Santa Maria Nuova in Monreale*, in *Documenti per servire alla Storia di Sicilia pubblicati a cura della Societ Siciliana per la Storia Patria*, XIX, Palermo 1902, n. 15, pp. 10-11.

Cit.: BARBERI G.L., *Beneficia Ecclesiastica*, a cura di I. PERI, *I. Vescovadi e abbazie*, Palermo, U. Manfredi Editore 1962, p. 34; CELAURO A., *Il territorio dell'arcivescovado di Monreale nel periodo di Guglielmo II (Tesi di Laurea)*, Palermo 1974-1975, p. 26; CONCETTI C., *Memorie storiche di Monreale e suoi dintorni*, ried. an. Bologna, Atesa Editore 1992 (ed. or. Palermo, F. And 1912), p. 115 ss.; SCHIRÒ G., *Monreale capitale normanna*, Palermo 1978, p. 27; SPATA G., *Sul cimelio diplomatico del Duomo di Monreale*, Palermo 1865, p. 8.

Regesto: Guglielmo II, nel giorno dell'Assunzione della Beata Vergine, fonda il monastero di Santa Maria Nova di Monreale. Il privilegio dispone il rispetto della regola benedettina e le libere elezioni dell'abate; dota inoltre il monastero attraverso la donazione di numerosi beni immobili, ed in particolare: - i castella di Iato, Corleone e

Operazione completata Risorse del computer

start Microsoft PowerPoint ... DOCUMENTI CARTUL... Appunti CONVEGNO... D:\DOTTORATO\DOC... 13.58



**The historic editor:
walking through documents and hypertext.**

The historic editor

Aim of technological frame:

- connect and interweave different levels (documents with documents, papers or documents with technical data sheets etc..)
- describe and represent the contents dynamically
- create an intersection laboratory between technological elements, historical and innovative exhibitions
- make visible the methodology adopted
- obtain multiple access levels

Hypertext dimension

The diagram consists of two yellow rectangular boxes. The left box contains the text 'Hypertext dimension'. A large, solid magenta arrow points downwards from the top of this box. A second large, solid magenta arrow points horizontally from the right side of the first box towards the second box. The second box contains the text 'Source + historical research'. A thick magenta horizontal bar is positioned at the bottom of the diagram, partially overlapping the bottom of both boxes.

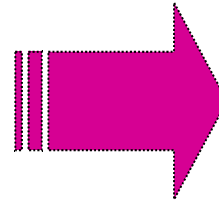
**Source
+
historical research**

The historic editor

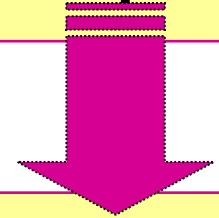
I° level: Documents

Index (general and particular chronological, typological, etc..)

links (between documents, critical essays, to other sources, datasheets)



**Many
access points**



**Single document
independence**

II° level: frames

Tools Kit (bibliographies, diplomatic and codicological analysis, summaries, search engine etc.)

essays (ex. *Liber* history, Monreale history etc.)

The historic editor

Prototype of digital edition

<http://vatlat3880.altervista.org/home.html>

L'edizione digitale del *Liber Privilegiorum Sanctae Montis Regalis Ecclesiae*



Incipit liber privilegiorū Sae mō
tus Regalis Ecclesie. proēmum.
¶ In nomine miserationē diuina monitū
Regalis. Archieps. uniuersis & fidelib.
¶ Salutē i x̄ filio iūgē glōse. Incl
ta catholicorū p̄ncipū stuaia. circa cultū di
uini noīa ampliandū. locorūq; uenerabi
lū q̄tā itēca. memorati dig. Laudib; ex
lla p̄ca. q̄ silēcio sup̄mi p̄merent.
uota fides. i iūcta. sp̄ca. p̄fata
luazat corā hoīb; sic l̄p̄ca
tre noctis obcurrat. In



The historic editor

Prototype of digital edition

<http://vatlat3880.altervista.org/home.html>




Introduzione
▼ Il Liber Privilegiorum della chiesa Un cartulario ecclesiastico siciliano Il manoscritto Vat.Lat. 3880
▼ L'edizione diplomatica Accesso diretto ai documenti
▼ Storia e territorio di Monreale S. Maria Nova nei secc. XII-XV Il territorio e la gestione del patrimonio
▼ Dal manoscritto all'ipertesto Dalla fonte alla metafonte Il Liber Privilegiorum on line
▼ Note tecniche Il progetto di ricerca Architettura del sito Criteri di edizione Foglio di stile Document Type Definition Come consultare testi e documenti
▼ Strumenti Indice del sito Schede descrittive Liste XML e Indici Elenchi dei documenti Regesti Bibliografia Link Contatti

Il Liber Privilegiorum di S. Maria Nova

Storia e territorio di Monreale

Dal manoscritto all'ipertesto



 [Indice del sito](#)

Introduzione

Nel solco della tradizione, ma verso il futuro



Definire i caratteri e i criteri ispiratori di un lavoro di ricerca non è mai impresa facile. Le numerose suggestioni da cui si è partiti, al termine dell'opera si intrecciano in un tutt'uno che appare inestricabile e che proprio per questo però sembra esigere degli opportuni chiarimenti. La dialettica tra passato e presente che si intende presentare si configura infatti come una relazione che si è compiuta attraverso slanci, movimenti, idee spesso lontane tra loro, svolgendosi lungo un percorso che dall'epoca medievale ha portato alla contemporaneità: una distanza che appare siderale e che invece, nel gioco storico proposto e nel costante superamento delle ipotesi iniziali, ha trovato una sintesi – si spera – efficace.

Il filo che lega le tre parti, apparentemente così diverse, di cui si compone questo progetto è, in qualche modo, la memoria. Su questo tema si declinano gli interessi che hanno guidato l'indagine storica sulle fonti. Le sue

The historic editor

Prototype of digital edition

<http://vatlat3880.altervista.org/home.html>



Introduzione

▼ Il Liber Privilegiorum della chiesa

Un cartulario ecclesiastico siciliano
Il manoscritto Vat.Lat. 3880

▼ L'edizione diplomatica

Accesso diretto ai documenti

▼ Storia e territorio di Monreale

S. Maria Nova nei secc. XII-XV
Il territorio e la gestione del patrimonio

▼ Dal manoscritto all'ipertesto

Dalla fonte alla metafonte
Il Liber Privilegiorum on line

▼ Note tecniche

Il progetto di ricerca
Architettura del sito
Criteri di edizione
Foglio di stile
Document Type Definition
Come consultare testi e documenti

▼ Strumenti

Indice del sito
Schede descrittive
Liste XML e Indici
Elenchi dei documenti
Regesti

Il Liber Privilegiorum di S. Maria Nova

Storia e territorio di Monreale

Dal manoscritto all'ipertesto

II.1

Ferentino 1174, 30 dicembre, VIII ind.

[cc. 21r B-22r B]

Orig.: Palermo, Bibl. Centr. della Regione Siciliana, Tabulario di S. Maria Nuova di Monreale, perg. nr. Balsamo 31, di mm. 730+35×563.

Cop.: Bibl. del Seminario Arcivescovile di Monreale, manoscritto XX.E.8.

Ed.: PIRRO R., *Sicilia Sacra disquisitionibus et notis illustrata*, 4 voll., Palermo 1644-47; nuova ed. riveduta e ampliata in 2 voll., Palermo 1733; rist. anast. con uno scritto di F. GIUNTA, 2 voll., Bologna 1987, I, p. 451; DEL GIUDICE M., *Descrizione del tempio e monasterio di S. Maria Nuova di Monreale. Vite dei suoi Arcivescovi, Abbati e Signori col Sommario dei Privilegi, della detta Santa Chiesa di Giovan Luigi Lello. Ristampata ad opera del padre Don Michele Del Giudice priore cassinese*, Palermo 1702, p. 34.

Reg.: LELLO G.L., *Historia della Chiesa di Monreale*, Palermo 1702, n. 3; GARUFI C.A., *Catalogo illustrato del Tabulario di Santa Maria Nuova in Monreale*, in *Documenti per servire alla Storia di Sicilia pubblicati a cura della Società Siciliana per la Storia Patria*, XIX, Palermo 1902, n. 10, p. 8; JAFFÉ-LOEWENFELD P., *Regesta Pontificum Romanorum*, Photomechanischer Nachdruck, 2 voll., Graz 1956, n. 12403.

Cit.: CELAURO A., *Il territorio dell'arcivescovado di Monreale nel periodo di Guglielmo II (Tesi di Laurea)*, Palermo 1974-1975, p. 21; SCHIRÒ G., *Monreale: capitale normanna*, Palermo 1978, p. 26.

Regesto:

Alessandro III promuove Santa Maria Nova di Monreale alla condizione di abbazia *nullius* a pieno titolo, concedendole importanti privilegi ed esenzioni, primo fra tutti l'indipendenza giuridica da qualsiasi autorità ecclesiastica, ad eccezione della Santa Sede; conferma tutte le proprietà della nuova fondazione, acquisite o da acquisirsi, sia all'interno che all'esterno del Regno; concede all'arcivescovato tutte le ordinazioni – ovvero il controllo su tutte le sue chiese, le consacrazioni di altari, fonti battesimali e chiese, del crisma e dell'olio santo. Ordina inoltre che, nell'eventuale

The historic editor

Prototype of digital edition

<http://vatlat3880.altervista.org/home.html>

Documenti regii (ordine alfabetico per autore)



Riscontro sinottico tra originali e copie



Elenco cronologico completo

Autore	Data		Doc.
Alfonso V d'Aragona	<i>In castris prope Monduriam</i> 1443, 10 settembre, VII ind.	registro	IV.26
Costanza d'Altavilla	Palermo 1196, dicembre, XIV ind.	registro	I.24
	Palermo 1196, dicembre, XIV ind.	registro	I.25
Enrico VI di Svevia	Palermo 1195, 2 gennaio, XIII ind.	registro	I.13
Federico II di Svevia	Palermo 1211, 15 gennaio, XIV ind.	registro	I.19
	Brindisi (1211), 22 marzo, IX ind.	registro	I.20
	Brindisi (1211), 22 marzo, IX ind.	registro	I.26
	Messina 1211, aprile, XIV ind.	registro	I.14
	Messina 1212, febbraio, XV ind.	registro	I.15
	Wurzburg 1220, luglio, VIII ind.	registro	I.16
	Brindisi 1221, 22 marzo, IX ind.	registro	I.17
Federico III d'Aragona	Palermo 1306, 28 ottobre, V ind.	registro	IV.17
Giovanni d'Aragona	Saragozza 1464, 4 dicembre	registro	IV.28
Giovanni Moncada	Palermo 1462, 13 settembre, (XI ind.)	registro	IV.27
Guglielmo Duca di Puglia	1115, maggio, VIII ind.	registro	I.21



To sum up

To sum up

Adapts itself to problems during construction

Encoding

following redefinitions

Hypertext structure

be increased

Enrichment of disciplinary tradition and innovation

To sum up

“In history, as in any other field, doesn't matter the machine, but the question. The machine is interest only because it allows to tackle new and original question”

(E. Le Roy Ladurie, *Lo storico e il calcolatore*, in Id., *Le frontiere dello storico*, Roma-Bari, Laterza 1976, pp. 3-7:3).



Thank you for your attention